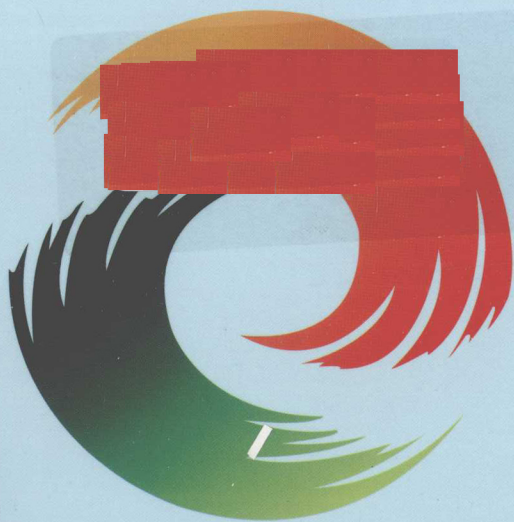


走向大同

东北亚共同体建设新思维

[韩] 李承律 著
金学泉 译



世界知识出版社

走向大同

东北亚共同体建设新思维

[韩] 李承律 著
金学泉 译



世界·中国 出版社

图字：01 - 2010 - 4284 号

图书在版编目 (CIP) 数据

走向大同：东北亚共同体建设新思维/ (韩) 李承律著；金学泉译. —北京：世界知识出版社，2010. 7

ISBN 978-7-5012-3857-6

I. ①走… II. ①李… ②金… III. ①国际合作—东北亚—研究 VI. ①D812
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 114344 号

书 名	走向大同：东北亚共同体建设新思维 Zouxiang Datong: Dongbeiya Gongtongti Jianshe Xin Siwei
著 者	李承律
译 者	金学泉
责任编辑	柏 英
特约编辑	林 昶
责任出版	刘 喆
封面设计	苑 苑
出版发行	世界知识出版社·
地址邮编	北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)
投稿信箱	guojiwenti@yahoo.com.cn
照排印刷	北京景山教育印刷厂
经 销	新华书店
开本印张	880 × 1230 毫米 1/32 9½印张
字 数	230 千字
版次印次	2010 年 7 月第一版 2010 年 7 月第一次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5012-3857-6
原书书号	ISBN 978-89-8110-277-703320
定 价	36.00 元

版权所有 侵权必究

序

引领时代潮流的智慧

“谁来引领这个时代？”

面对这种提问，读者大概都会先是愕然和尴尬，继而可能回答为或许是美国，或许是欧盟，或许是近期经济总量大幅增长的中国。在这个问题上，如上所述，不论怎样回答都不会是错误的。但是，当我读过这本论著后就会发出这样的感慨：啊，或许，韩国是引领这个时代的主力呢！作者甚至给我以唐突般强烈的挑战意识。这种挑战并非虚无的假想，而是被作者揭示为一种具体而又符合时代潮流的韩国对策。于是，我发现自己开始被作者的主张深深吸引。我不禁自问：这是可能的事情吗？起初疑问有余而自信不足，但随着阅读的深入，自信心逐渐增强。我相信，这种主张将会被韩国的国民普遍认同。

那么，当确认引领这个时代的将会是韩国的时候，那种力量究竟会来自何处？作者如是回答。

首先，这个时代正在朝着共同体社会的方向发展。美苏冷战结束后，我们开始生活在全球化和地区化交织的复合型的时代环境之中。无论是个人还是国家，都在一种超广域圈概念的变化中，一方面固守着自身的整体性，同时又面向未来致力于设定新的战略坐标。我也喜欢用“globalization”来表述这种现象，作者在这里把这个词语当做“作为第二全球化的亚洲化”，意为“东北亚经济共同体”、“东亚共同体”、“同一个亚洲”（One Asia）

这样的区域共同体社会。于是，作者把这个时代的希望寄托在共同体自由主义和超国家主义的国际合作上。拓宽我们自身思考的地平线，同时遵守“全球化规范”，通过利他性的合作（实证论）最大限度地守护自身的自由福祉。这就是引领时代潮流的大智慧中的一个重要内容。

其次，半岛性。从将东北亚构筑成一个共同体社会的角度审视，我们发现其中发挥最重要作用的将会是朝鲜半岛。朝鲜半岛所拥有的“半岛性”，不仅成为我们固有文化和历史的象征性表象，从地政学意义上把中国和日本联结于一体，起到相互疏通的基点作用，进而确定为形成韩中日三国共同体的要素。目前，这种倾向已经越来越明显地显露出来。卓有成效的韩中日峰会和东盟+3，亚太经合组织（APEC）、亚欧峰会（ASEM）等促进国际合作方面，韩国正在发挥出先导作用。2010年韩国即将成为二十国集团（G20）轮值主席国，也是一个证明。此外，考虑到我们所拥有的多样的文化意识和进取精神等诸多优势，我们的半岛性完全有能力、有理由承担起引领这个时代潮流的重担。

最后，作者以尊重上帝意志的角度审视了这个时代潮流的走向。这并非是单纯的宗教思想的层面，而是从世界史的视点把根本的力量转移理解为“创造性的世界秩序的变化”，并以此为基点对即将到来的未来采取先验主义的态度予以准备。当然，按照每个人不同的想法，有些人也许认为这是一种偏见。但是，对于作者唯有“走向东北亚之路”才是尊重这个时代发展潮流规律的主张，我们也有必要予以充分的关注。世界性的经济危机以来，在“亚洲再发现”的大趋势中，以日本为支点，以朝鲜半岛为杠杆，撬动中国这个巨大的岩石，使亚洲成为构筑世界新秩序的一个基石，进而创造出充满希望的历史——这就是以创造性的思维和时代精神为学习工具，实现朝鲜半岛统一和韩中日联合之构想

的作者的战略思考。我作为与作者同样忠实于上帝的信徒，我由衷地祈愿上帝护佑作者实现这个理想。

作者在长达 20 年的时间里，一直全身心地义务参与筹建和经营延边科技大学以及平壤科技大学的事业，倾注了巨大的心血，又通过东北亚共同体研究会试图构建韩中日三国在新的战略高度上的共同体等业绩。对此，我认为，应予以高度的评价和充分的肯定。再一次为《走向大同：东北亚共同体建设新思维》的出版表示祝贺，并期待韩国和朝鲜在半岛上早日迎来面向 21 世纪伟大联合的历史。

李御宁

2009 年 12 月 10 日

自序

2001年夏，我们一行为帮助在土耳其投资的韩国企业家和土耳其人一起创立基督教商人会（CBMC），专程抵达该国最大的海港城市伊斯坦布尔。作为韩国支援团的代表，按照会议议程，我承担了发表祝词的任务。利用成立大会开始前的几小时，我在仔细地斟酌祝词的内容。这时，韩国的导游无意中讲了这样一段话：

从古至今，伊斯坦布尔还没有明确区分为东方还是西方。当土耳其人在谈论韩国的“6·25”战争或阿尔泰语语法的时候，他们认为自己是亚洲人。但是最近议论加入联合国问题的时候，他们又说，“我们怎么会是亚洲人？无论是历史上还是从文化上看，我们肯定是同罗马一样的西方社会。为什么要把我们排挤出去？”

我听到导游的这段话，突然在脑海中闪现出一个想法：伊斯坦布尔在历史中是与东西方共存的城市；隔着一条窄窄的海峡，把东西洋融入一座城市，这就是伊斯坦布尔。那么，我们是否可以把这座城市称之为“联合城市”（fusion city）呢？或许，这才是这座城市和这里的人们的最真实的状态。

于是，我在心中连声叫好。因为伴随着这个想法，又有了一些新的主意。终于，那天晚上的会议上，我在诸多土耳其人面前，做了一次在我人生中最为精彩的一段演讲：

诸位，伊斯坦布尔自中世纪以来一直是将东洋和西
洋连接为一体的“联合都市”。而且，“联合”这个单

词，如果展开写出来就是“future vision”，通过今天各位所拥有的“联合”精神和文化，我希望能够打造出克服东西洋差异的21世纪崭新的“联合”的历史。就像我们在1988年汉城奥运会上唱的主题歌《手拉手》那样：“手拉手都来做情同手足的兄弟国家。”我们绝没有忘记土耳其对韩国的无私支援。让我们共同祈祷吧，让我们永远珍藏这份友情，兄弟般互恩互爱，为实现永恒的“联合构想”而努力吧！

我的演讲受到了土耳其人的热烈欢呼，鼓掌时间竟然超过了我的演讲时间。作为韩国人，到外国或在外国人面前演讲，能够得到外国人的共鸣是不容易的，而我仅用一个单词的变形和组合，荣幸地得到了土耳其人的共鸣，并度过了平生难忘的与土耳其人“联合”的美丽的夜晚。

此后，至今我坚守“共同体是我们的向往”（Future vision is fusion）的概念，坚持使所有的事情都适用“向往精神”（fusion spirit）的态度。这样，以前连想都没有想过的一些问题以及深奥难解的问题，通过这个概念陆续得到了解决。从中国吉林省延边科技大学对外合作事务到平壤科技大学的筹建支援事务，从中国和中亚各城市设立基督实业家协会到为海外留学生会所做的演讲等各种相关的活动，我切身感受到相互合作和融合的精神对于这个时代是多么的需要和必要。

终于，我以“东亚共同体社会是我们的向往”（Asian Fusion Society is Our Future Vision）的口号，开始创立并经营东北亚共同体研究会这一法人社团。那次在伊斯坦布尔关于“联合”的故事，开始在我的人生中形成最值得珍惜的核心价值观，并在我此后所有的言行中都在发挥着重要的支配作用。将那次的经验与我周边的邻居乃至与相邻的国家分享，这种热情和冲动便成为我撰

写这本《走向大同：东北亚共同体建设新思维》的最直接的契机。

英国史学家阿诺尔德·陶因菲曾经说：“未来只属于准备未来的人们。”未来的主人不拘泥于现在，即便今天是那樣的甜蜜抑或是那么的吃力，他们毫不动摇，毫不妥协。未来的主人任何时候都在向前看，而且总是在不断地带着问号去探索，去完善自己。

那么，从当前的视点上去看，我们要为朝鲜半岛的未来做好哪些准备呢？近距离地面对拥有核武器和远程导弹的朝鲜的威胁，面对汹涌而来的世界经济危机的冲击，去探索出一条我们所希望的繁荣之路，的确不是一件容易的事情。然而，我们要克服不利因素，以最大限度的改革的勇气和热情，短则十年，长则百年，瞩望未来，有所准备。

众所周知，进入 21 世纪以来，世界经济出现了以区域性为特点的经济合作，信息、通讯技术正在发生革命性的变化，通过因特网，知识信息化的社会正在急速地得以形成和扩张。在这样不同于往常的环境中，要想使韩国保持一种持续发展的态势，就需要一种与之相匹配的时代精神。简言之，我们要从 20 世纪的定势中走出来，与全世界全人类一起锤炼出“开放的时代精神”。

为此，作为其中的一环，我认为，将中国和日本连接到韩国，使三者成为有机的区域性整体即联合（fusion）的构想，才是适应这个时代潮流的、具有划时代意义和创意性的对策。换言之，韩中日三国间的通路一旦打开，资金流和物资流便能形成，人们能够依照能力自由地选择职业，由此建设一个人力和人才的流动都成为可能的共同体社会。这就是面向 21 世纪的“future vision”理念。

时至今日，地球村中的任何一个国家或任何一个集团，都处

于一种与其成长和发展相互依存的关系网络之中。特别是全球化现象和区域性问题的同时成为突出课题的时候，为制定出稳定地引导韩国走向未来的发展规划，同周边国家间紧密的国际合作是必不可少的。在东亚特别是以朝鲜半岛为中心的韩中日三国，形成有机的共同体，显然是一个先行要解决好的课题。

本书的著述目的，就在于把东北亚地区的国际性共同体制即东北亚共同体社会的构想作为前提，在急速变化的国际社会整理出新的国际秩序，探索出一条富有创造力的国际合作的新路。这个主旨是，以我很长的时间里得到的经验和知识以及感觉作基础，以东北亚地区为中心，满怀对世界历史奔腾发展加以阐释的冲动和对未来发展的信心，挥笔写下本书的内容。当然，同时还有很多感悟和体验过的事例掺杂其中。

此书分别以“觉醒”、“对策”、“展望”三个部分构成，试图在三段论式的叙述中完成我所期盼的效果和目的。

第一部“觉醒”，主要讲述笔者通过偶然在中国遇见的一位韩裔美籍基督教的领导人，开始参与筹建延边科技大学校舍和后来的平壤科技大学的筹建工作以及在这一过程中的一些体会和感悟。以有关东北亚共同体的理念为基础，论述韩、中、日三国间的时代性的变化，特别分析了韩国的潜力。

第二部“对策”，论证韩中日三国为中心的东北亚共同体社会的形成所必需的基础性的方案。主要包括以下三个方面的内容：在韩中日三国间共同促成自由贸易协定，与此同时计划修建韩日间的海底隧道，策划韩中之间的海底隧道，并使之成为大众公共交通的工程；考察在这一过程中将要起到中介作用的韩国和韩国的文化的、社会的伦理意识，使之体系化，提出以此形成实现共同体社会的重要力量；鉴于 G2（美国和中国）时代的到来，对在未来东亚共同体形成过程中将起到决定作用的中国加以

分析。

第三部“展望”，以中国为主要活动舞台的笔者的亲身经历做背景，特别介绍了少数民族学者的研究团体“民博会”，并以与他们的对话为中心，叙述了对中国与亚洲未来宏观展望的历史观。

此外，通过观察 2008 年以来世界性经济危机导致的“力量的大转移”现象，从世界新秩序的高度出发，笔者分析了对萌动的 G2 的概念，韩国的新亚洲政策，韩中日三国峰会特别蕴涵的时代意义，特别是日本首相鸠山由纪夫提出的有关东亚共同体的发言以及与此相关的国际社会的反应，等等。最后，作为统一朝鲜半岛的方案，笔者提出筹建韩中、韩日海底隧道，以加强联系，形成南北经济共同体的构想，由此结论性地得出“新合作之路”的答案。

总之，这是一个考察和研究东北亚时代历史潮流内在规律的调研报告，也是一个探索者洞察和分析之后得出的对于该如何进行新合作的提案。本书在中国得以翻译出版，我衷心地感谢译者和所有关心我的朋友们，感谢出版社方面的大力协助。对于拙作，希望广大的中国专家和读者提出宝贵的批评意见。

李承律

2010 年 3 月 3 日于首尔牛眠山下

目 录

第一部 觉 醒 / 1

第一节 在先驱者的大地上伫立 / 3

特别的相遇，改变了人生观 / 3

走向延边的人们 / 5

中国大地上的东北亚希望之花——延边科技大学 / 8

延边科技大学成功的秘诀 / 11

朝鲜的宁边和两种“核弹” / 17

“爱的核弹”——平壤科技大学 / 20

平壤科技大学——韩国和朝鲜合作的产物 / 23

第三条路——爱的联合 / 28

驻韩日本总督遗物文库与我的父亲 / 31

寻找丢失的历史 / 36

第二节 新时代的到来——巨大的变化与挑战的历史 / 42

亚洲时代正在到来 / 42

新风俗图 / 48

地球村的金融危机和东北亚形势的变化 / 52

第二次全球化的主题：亚洲化的进行及其意义 / 56

梦想成为亚洲“新盟主”的日本 / 60

腾飞的中国 / 63

尖端技术产业的中枢——IT 强国韩国 / 67

韩国的新发现——伟大的半岛性 / 70

朝鲜半岛在亚洲时代的地位与作用 / 75

第二部 对 策 / 83

第一节 构筑东北亚联盟 / 85

时代的关键词：FTA 的扩散 / 85

韩中日 FTA 的议论和得失估算 / 88

东北亚三国和亚洲 FTA 进展的意义 / 93

KTX 的登场和朝鲜半岛的未来 / 96

如何看待韩日海底隧道 / 98

韩日海底隧道的潜在经济带建设效果 / 104

从东京到伦敦——贯穿欧亚大陆的铁道之梦 / 108

环黄海经济圈的形成与东北亚新发展的动力 / 111

韩中海底隧道的可能性和预想路线 / 114

穿越黄海海底，走向隧道时代 / 117

世界海底隧道和亚洲统合物流网络 / 121

韩中日海底隧道和东北亚经济合作体构想 / 124

第二节 打造韩国人的游戏规则 / 132

兴夫的新解释，包容的成功战略 / 132

修路吧，未来不是等来的，而是创造出来的 / 135

突破过去，考虑未来 / 139

要想得到，就先给予 / 143

要想赢得竞争，就要抛弃竞争 / 145

先共享梦幻，后统合差异 / 147

T 淋巴球的生命伦理——共生共存 / 150

共赢精神和共同体自由主义 / 155

统合时代必要的七种领导组织能力 / 160

第三节 怀抱中国，跨越中华 / 169

中华经济圈在形成 / 169

中国——人类史上最强大的要塞 / 171

边疆少数民族政策的落实 / 174

朝鲜族社会待望论 / 176

抚育未来森林的人们 / 182

爱心运动家 / 188

多方合作的模式，寄希望于图们江区域合作 / 191

国际社会的企业新模式——沈阳世界贸易中心 / 198

跨越东北工程的界限 / 201

第三部 展 望 / 207

第一节 超国家主义的道路 / 209

“民博会”的人们 / 209

庆熙宫之夜 / 211

长白山之旅 / 215

东方的震撼，寄托于韩国和中国的未来 / 219

流动的美学 / 223

草原之光 / 226

新丝绸之路的使命与游牧民运动 / 229

不断出现的千年之梦 / 234

圣地上开始希望的历史 / 237

第二节 力量的大移动——世界秩序的重建和

联合之路 / 242

松动的世界中枢 / 242

多极体制时代的开始与东北亚 / 246

基轴货币方式的变化和世界新秩序 / 249

G20 和 G2 / 252

朝鲜半岛的领导地位——宏伟的新战略 / 255

福岡市的首创精神 / 262

挑战的世纪——实现东亚共同体的道路 / 268

朝鲜半岛统一之梦——对南北经济共同体的思考 / 274

谁来引领这个时代 / 280

第一部

觉 醒

